

the Machine Descaler™

SCC101 & SCC102



EN USER GUIDE

DE HANDBUCH

FR GUIDE UTILISATEUR

NL HANDLEIDING

IT MANUALE UTENTE

ES GUÍA DEL USUARIO

PT MANUAL DO UTILIZADOR

PL INSTRUKCJA OBSŁUGI

Sage®

the Machine Descaler™

SCC101 = 6 x 25 g
SCC102 = 12 x 25 g

NOTE

The provided recommendations for standard cleaning products are based on general usage. Individual results may vary depending on specific conditions and personal preferences. For optimal performance, Sage recommends using its own certified cleaning products. Regular descaling is essential due to the potential mineral buildup caused by hard water. This buildup can significantly decrease brewing flow, brewing temperature, machine power, and taste. It is highly recommended to descale the machine every 1-2 months or on a regular basis, regardless of using the provided water filter.

HINWEIS

Die angegebenen Empfehlungen für Standard-Reinigungsprodukte basieren auf dem allgemeinen Gebrauch.

Individuelle Ergebnisse können je nach spezifischen Bedingungen und persönlichen Vorlieben variieren. Für optimale Leistung empfiehlt Sage die Verwendung seiner eigenen zertifizierten Reinigungsprodukte.

Regelmäßiges Entkalken ist aufgrund der möglichen Mineralablagerungen durch hartes Wasser unerlässlich. Diese Ablagerungen können den Brühfluss, die Brühtemperatur, die Maschinenleistung und den Geschmack erheblich verringern. Es wird dringend empfohlen, die Maschine alle 1–2 Monate oder regelmäßig zu entkalken, unabhängig davon, ob der mitgelieferte Wasserfilter verwendet wird.

OPMERKING

De verstrekte aanbevelingen voor standaard schoonmaakproducten zijn bedoeld voor normaal gebruik. Individuele resultaten kunnen variëren afhankelijk van de specifieke omstandigheden en persoonlijke voorkeuren. Voor optimale prestaties raadt Sage aan om hun eigen gecertificeerde schoonmaakproducten te gebruiken. Regelmatig ontkalken is belangrijk omdat hard water tot ophoping van mineralen kan leiden. Deze ophoping kan de doorstroom, de bereidingstemperatuur, het vermogen van het apparaat en de smaak flink verminderen. Het wordt sterk aanbevolen om de machine elke 1-2 maanden of regelmatig te ontkalken, ongeacht of het meegeleverde waterfilter wordt gebruikt.

REMARQUE

Les recommandations fournies pour les produits de nettoyage standards sont basées sur une utilisation générale.

Les résultats peuvent varier en fonction des conditions spécifiques et des préférences personnelles.

Pour des performances optimales, Sage recommande d'utiliser ses propres produits de nettoyage certifiés.

Un détartrage régulier est essentiel en raison des dépôts minéraux pouvant être causés par une eau dure. Ces dépôts peuvent réduire considérablement le débit d'extraction, la température d'infusion, la puissance de la machine et altérer le goût. Il est fortement recommandé de détartrer la machine tous les 1 à 2 mois, ou régulièrement, même en utilisant le filtre à eau fourni.

NOTA

Le indicazioni riportate per i prodotti di pulizia standard si basano su un utilizzo generico.

I risultati possono variare in base alle condizioni specifiche e alle preferenze personali.

Per prestazioni ottimali, Sage consiglia di usare i propri prodotti di pulizia certificati.

La decalcificazione regolare è fondamentale, poiché l'acqua dura può causare accumuli di minerali che possono ridurre in modo significativo il flusso e la temperatura di erogazione, nonché la potenza della macchina e il sapore del caffè. Si raccomanda vivamente di decalcificare la macchina ogni 1-2 mesi, o comunque con regolarità, anche se si utilizza il filtro dell'acqua in dotazione.

NOTA

Las recomendaciones proporcionadas para productos de limpieza estándar se basan en el uso general.

Los resultados individuales podrían variar según las condiciones específicas y preferencias personales.

Para un rendimiento óptimo, Sage recomienda usar sus propios productos de limpieza certificados.

Es esencial descalcificar periódicamente debido a la posible acumulación de minerales causada por el uso de aguas duras. Esta acumulación puede disminuir considerablemente el flujo y la temperatura de extracción, así como la potencia de la máquina y el sabor. Se recomienda encarecidamente descalcificar la máquina cada 1-2 meses o periódicamente, independientemente del uso del filtro de agua provisto.

UWAGA

Podane zalecenia dotyczące standardowych produktów czyszczących opierają się na ogólnych zasadach użytkowania.

Poszczególne rezultaty mogą się różnić w zależności od konkretnych warunków i indywidualnych preferencji.

W celu uzyskania optymalnej wydajności Sage zaleca używanie własnych certyfikowanych środków czyszczących.

Regularne odkamienianie jest niezbędne ze względu na możliwe osadzanie się minerałów związane z twardą wodą. To osadzanie może znacząco zmniejszyć przepływ podczas parzenia, temperaturę parzenia, moc urządzenia i uzyskiwany smak. Zdecydowanie zaleca się odkamienianie urządzenia co 1-2 miesiące lub regularnie, niezależnie od używania dołączonego filtra wody.

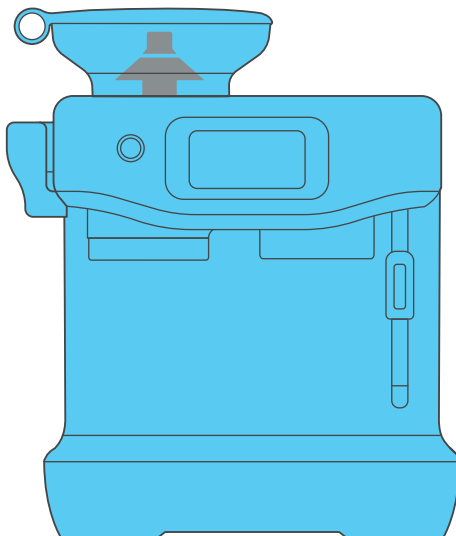
NOTA

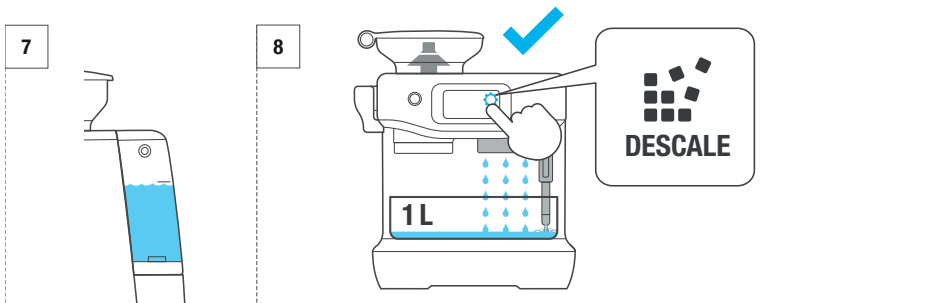
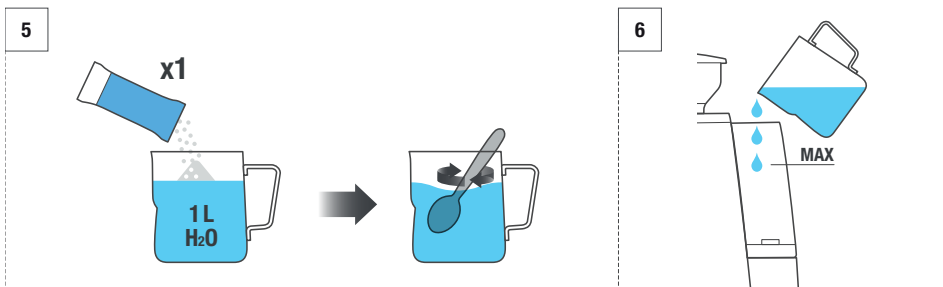
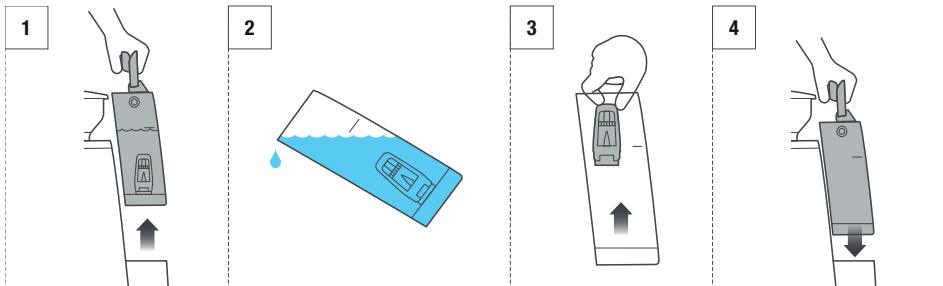
As recomendações para produtos de limpeza padrão são baseadas no uso geral.

Os resultados individuais podem variar com as condições específicas e preferências pessoais.

Para o desempenho ideal, a Sage recomenda usar os seus próprios produtos de limpeza certificados.

A descalcificação regular é essencial devido à potencial acumulação de minerais causada por água dura. Essa acumulação pode diminuir significativamente o fluxo de extração, a temperatura de extração, a potência da máquina e o sabor. É altamente recomendável descalcificar a máquina a cada 1-2 meses ou regularmente, independentemente do uso do filtro de água fornecido.





NOTES

NOTES

NOTES



www.sageappliances.com

Registered in England & Wales No. 8223512
Registered in Germany No. HRB 81309 (AG Düsseldorf)
Registered in France No. 879 449 866 RCS

Copyright BRG Appliances 2025

SCC101 & SCC102 EU – A25